



ALU-MULTIFUNKTIONSLEITER

DE AT CH

ALU-MULTIFUNKTIONSLEITER

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IT CH

SCALA PIEGHEVOLE MULTIFUNZIONE

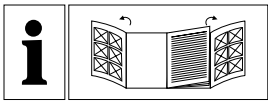
Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza

FR CH

ÉCHELLE MULTIFONCTION EN ALUMINIUM

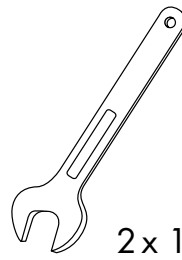
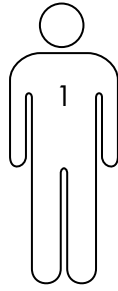
Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité

IAN 345812_2001

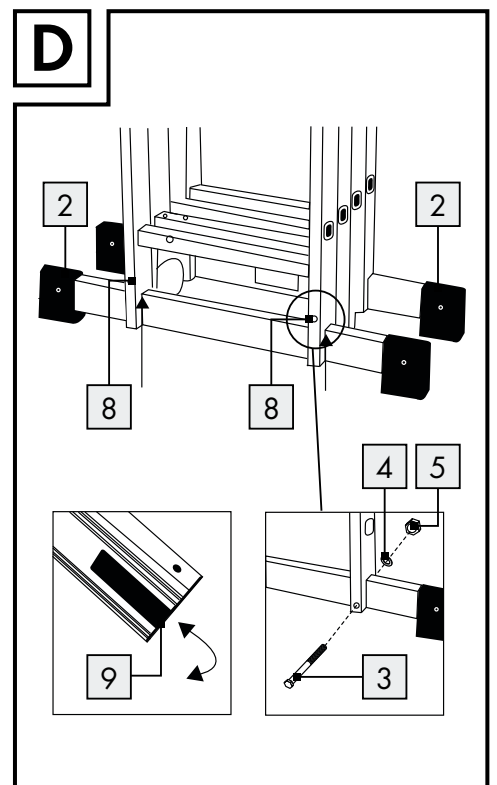
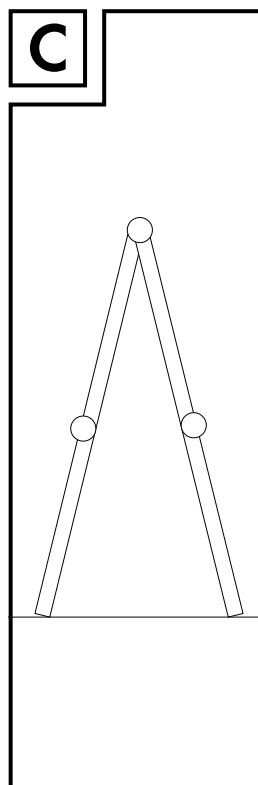
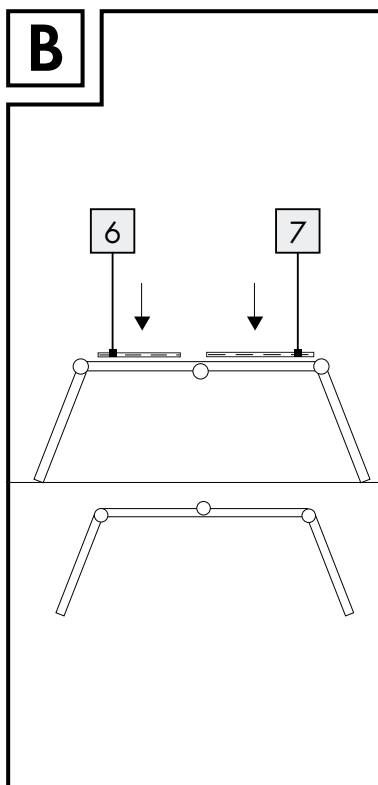
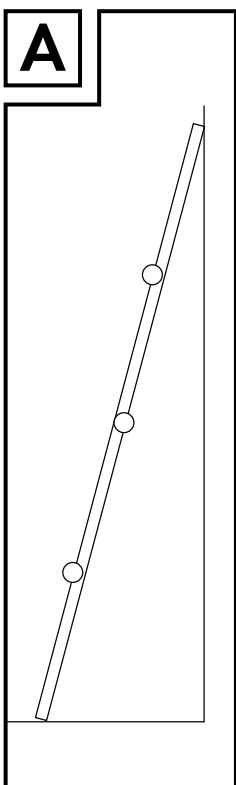
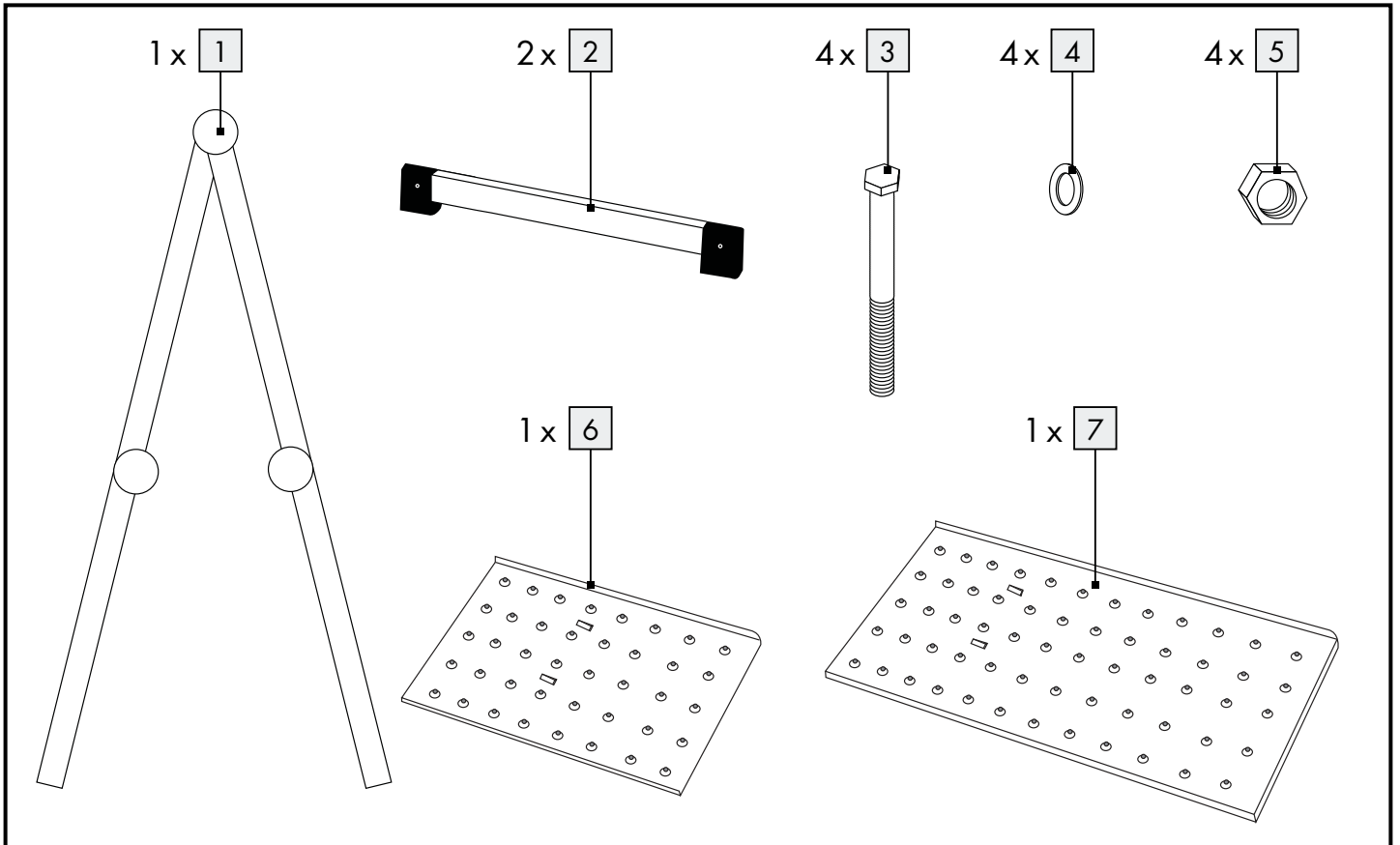


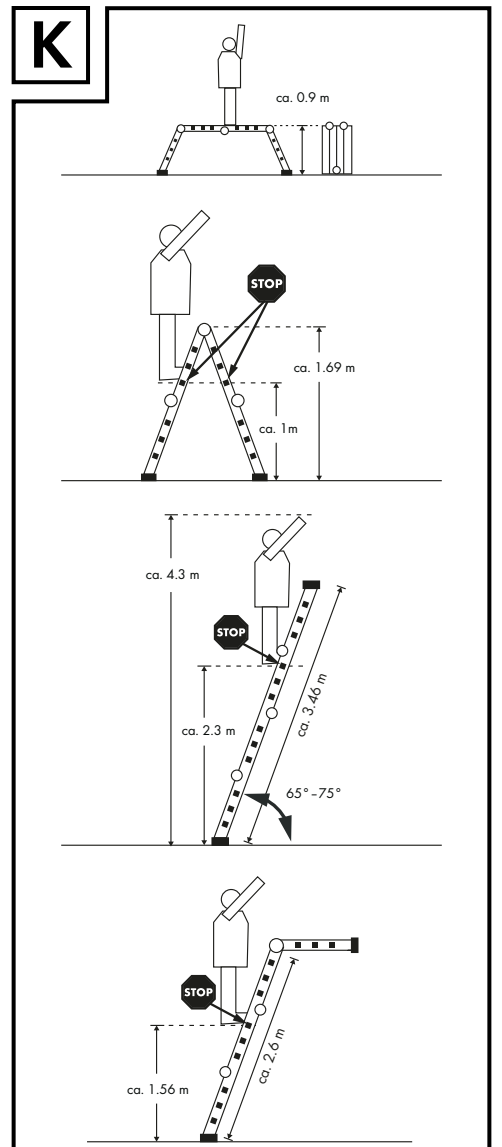
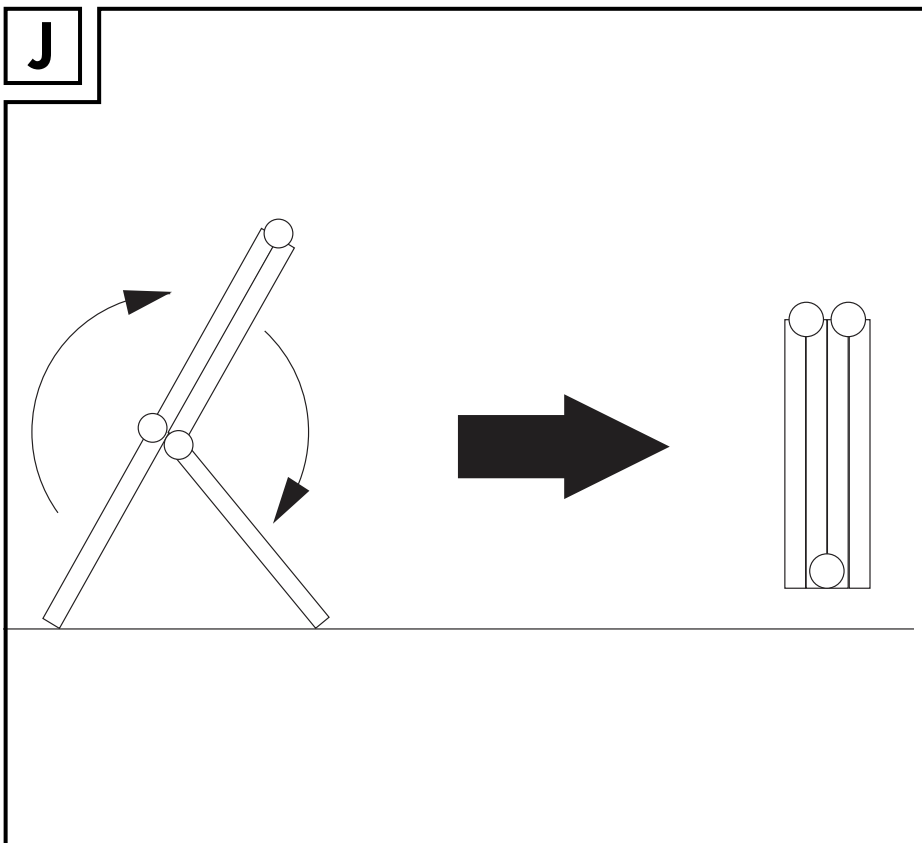
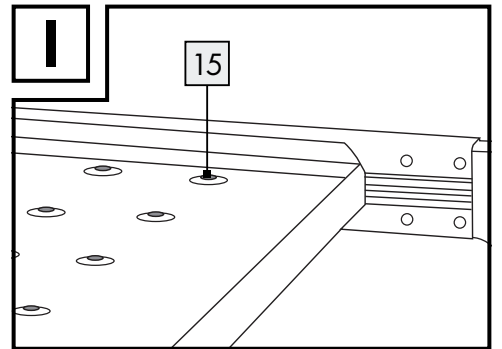
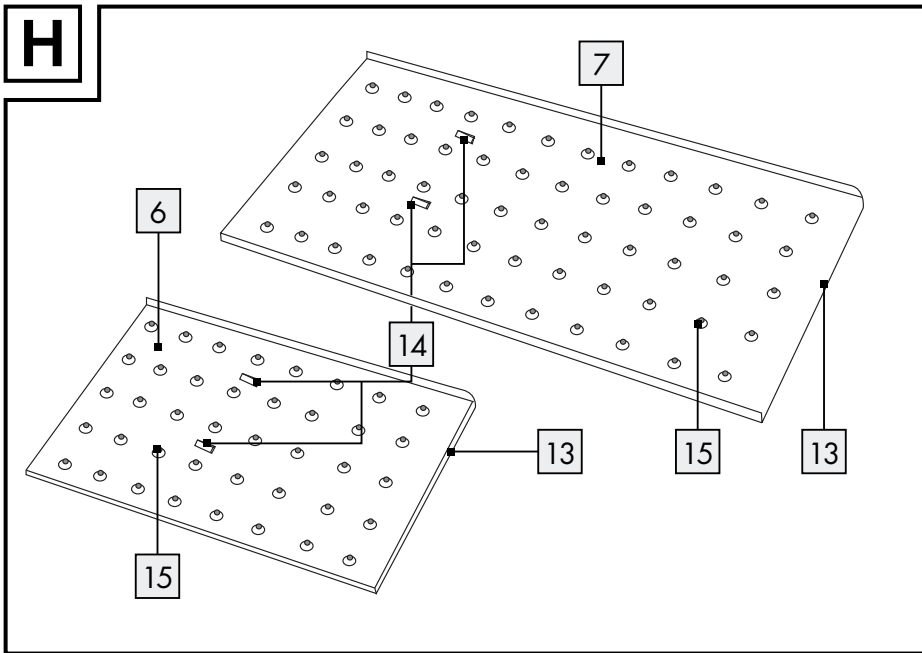
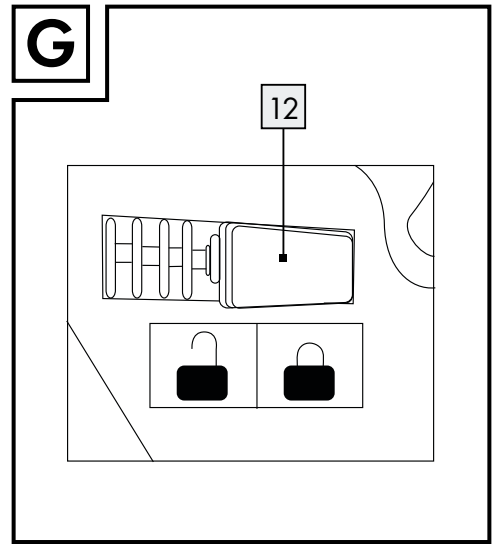
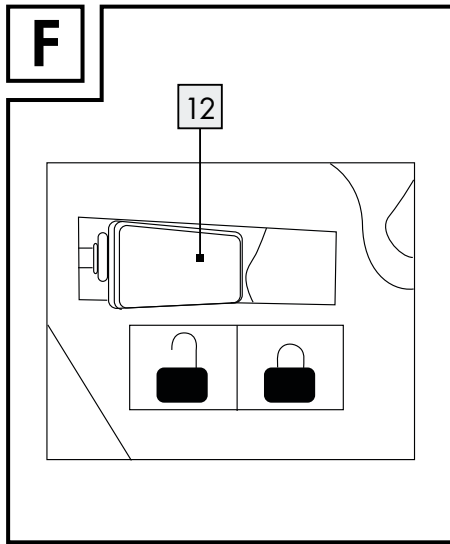
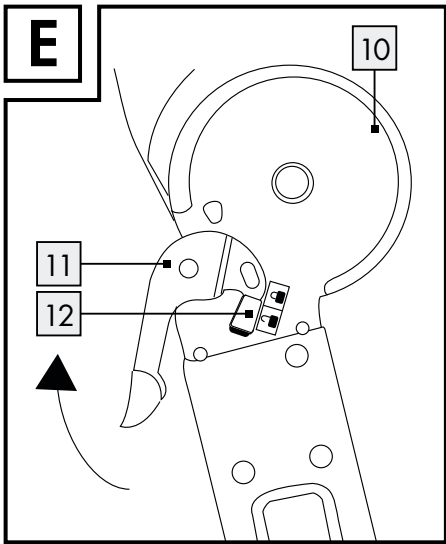
DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	11
FR/CH	Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité	Page	21
IT/CH	Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza	Pagina	31

Sie benötigen · Il vous faut
Vi servono:










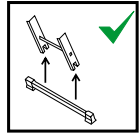
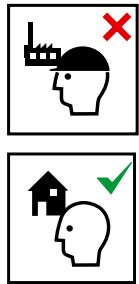

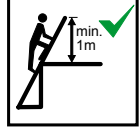

2 x 13 mm















Befolgen Sie die Anweisungen auf den Piktogrammen, um Unfälle zu vermeiden: /
 Suivez les instructions des pictogrammes, afin d'éviter tout accident : /
 Per evitare incidenti, seguire le indicazioni fornite dai pittogrammi:





	<p> (DE) (AT) (CH) Warnung, Sturz von der Leiter. (FR) (CH) Attention, risque de chute de l'échelle. (IT) (CH) Avvertenza, rischio di caduta dalla scala. </p>
	<p> (DE) (AT) (CH) Anleitung beachten. (FR) (CH) Respecter les instructions. (IT) (CH) Rispettare le istruzioni. </p>
	<p> (DE) (AT) (CH) Leiter nach Lieferung überprüfen. Vor jeder Nutzung Sichtprüfung der Leiter auf Beschädigung und sichere Benutzung. Keine beschädigte Leiter benutzen. (FR) (CH) Vérifier l'échelle après sa livraison. Avant chaque utilisation, effectuez un contrôle visuel de l'échelle, afin de repérer toute trace d'endommagement et d'assurer son utilisation en toute sécurité. Ne pas utiliser d'échelle endommagée. (IT) (CH) Dopo la consegna controllare la scala. Prima di ogni utilizzo eseguire un controllo visivo della scala per verificare che non sia danneggiata e per garantire un uso sicuro. Non utilizzare una scala danneggiata. </p>
	<p> (DE) (AT) (CH) Höchstmögliche Nutzlast. (FR) (CH) Charge utile maximale. (IT) (CH) Max. carico utile. </p>
	<p> (DE) (AT) (CH) Die Leiter nicht auf einem unebenen oder losen Untergrund benutzen. (FR) (CH) Ne pas utiliser l'échelle sur un sol non plan ou meuble. (IT) (CH) Non utilizzare la scala su una superficie non piana o instabile. </p>
	<p> (DE) (AT) (CH) Seitliches Hinauslehnen vermeiden. (FR) (CH) Éviter de s'appuyer sur le côté. (IT) (CH) Evitare di sporgersi lateralmente. </p>
	<p> (DE) (AT) (CH) Höchstmögliche Anzahl der Benutzer. (FR) (CH) Nombre maximal d'utilisateurs. (IT) (CH) Max. numero di utilizzatori. </p>

	<p>ⒹⒺ ⒶⒹ ⒸⒻ Wenn die Leiter mit Stützstangen geliefert wird und die Stützstangen vor der ersten Verwendung vom Benutzer befestigt werden müssen, muss dies auf der Leiter und in der Benutzeranleitung beschrieben werden.</p> <p>ⒻⒺ ⒸⒻ Lorsque l'échelle est livrée avec des barres de supports, et que ces barres de support doivent être fixées avant la première utilisation du produit par l'utilisateur, cette consigne doit être décrite sur l'échelle et dans le mode d'emploi.</p> <p>ⒻⒹ ⒸⒻ Se la scala è stata fornita con aste di supporto e le aste di supporto devono essere fissate dall'utente prima del primo utilizzo, tale condizione deve essere indicata sulla scala e nelle istruzioni d'uso.</p>
	<p>ⒹⒺ ⒶⒹ ⒸⒻ Leiter für den nicht beruflichen Gebrauch.</p> <p>ⒻⒺ ⒸⒻ Échelle conçue pour une utilisation privée.</p> <p>ⒻⒹ ⒸⒻ Scala idonea solo per il lavoro.</p>
	<p>ⒹⒺ ⒶⒹ ⒸⒻ Anlegeleitern mit Sprossen müssen im richtigen Winkel verwendet werden.</p> <p>ⒻⒺ ⒸⒻ Les échelles simples et leurs barreaux doivent être utilisés dans le bon angle.</p> <p>ⒻⒹ ⒸⒻ Le scale da appoggio con pioli devono essere posizionate con la giusta angolazione.</p>
	<p>ⒹⒺ ⒶⒹ ⒸⒻ Leitern für den Zugang zu einer größeren Höhe müssen mindestens 1 m über den Anlegepunkt hinausgeschoben und bei Bedarf gesichert werden.</p> <p>ⒻⒺ ⒸⒻ Les échelles utilisées pour accéder à une hauteur supérieure doivent dépasser d'au moins 1 m le point d'appui où elles sont posées, et être sécurisées si besoin.</p> <p>ⒻⒹ ⒸⒻ Per raggiungere altezze maggiori, le scale da appoggio devono essere prolungate di almeno 1 m a partire dal punto di appoggio. Vanno inoltre fissate secondo necessità.</p>
	<p>ⒹⒺ ⒶⒹ ⒸⒻ Die Leiter nicht gegen ungeeignete Oberflächen lehnen.</p> <p>ⒻⒺ ⒸⒻ Ne pas appuyer l'échelle contre des surfaces inadaptées.</p> <p>ⒻⒹ ⒸⒻ Non appoggiare la scala su superfici non adatte.</p>

	<p>(DE) (AT) (CH) Die obersten drei Stufen / Sprossen einer Anlegeleiter nicht als Standfläche benutzen. Bei Teleskopleitern darf der letzte Meter nicht benutzt werden.</p> <p>(FR) (CH) Ne pas utiliser les trois barreaux supérieurs / marches supérieures d'une échelle simple en tant que surface pour se mettre debout. Sur les échelles télescopiques, le dernier mètre ne doit pas être utilisé.</p> <p>(IT) (CH) Non usare gli ultimi tre gradini / pioli della scala da appoggio come superficie di appoggio. Nelle scale allungabili l'ultimo metro non deve essere utilizzato.</p>
	<p>(DE) (AT) (CH) Nicht von der Stehleiter auf eine andere Oberfläche seitlich wegsteigen.</p> <p>(FR) (CH) Ne pas descendre sur le côté de l'escabeau pour atteindre d'autres surfaces.</p> <p>(IT) (CH) Quando ci si trova su una scala a libretto non passare lateralmente su un'altra superficie.</p>
	<p>(DE) (AT) (CH) Die Leiter vor Benutzung vollständig öffnen.</p> <p>(FR) (CH) Ouvrir complètement l'échelle avant son utilisation.</p> <p>(IT) (CH) Prima dell'utilizzo aprire completamente la scala.</p>
	<p>(DE) (AT) (CH) Die Leiter nur mit eingelegter Spreizsicherung verwenden.</p> <p>(FR) (CH) L'échelle doit uniquement être utilisée avec sa protection contre l'écartement installée.</p> <p>(IT) (CH) Utilizzare la scala soltanto con i dispositivi di fissaggio dell'apertura inseriti.</p>
	<p>(DE) (AT) (CH) Die obersten zwei Stufen / Sprossen einer Stehleiter ohne Plattform und Haltevorrichtung für Hand / Knie nicht als Standfläche benutzen.</p> <p>(FR) (CH) Ne pas utiliser les deux barreaux supérieurs / marches supérieures d'un escabeau en tant que surface pour se mettre debout, sans disposer d'une plateforme et d'un support pour les mains / genoux.</p> <p>(IT) (CH) Non utilizzare come superficie di appoggio gli ultimi due gradini / pioli della scala a libretto senza piattaforma e dispositivo di tenuta per mano / ginocchio.</p>

	<p> (DE) (AT) (CH) Bei einer Verwendung der Leiter als Plattform dürfen nur vom Hersteller empfohlene Plattformelemente verwendet werden. Das Plattformelement muss vor der Benutzung gesichert werden. (FR) (CH) Lorsque l'échelle est utilisée comme plateforme, seuls les éléments de plateforme recommandés par le fabricant doivent être utilisés. L'élément de la plateforme doit être sécurisé avant l'utilisation du produit. (IT) (CH) In caso di utilizzo della scala come piattaforma, devono essere utilizzati gli elementi della piattaforma raccomandati dal produttore. L'elemento piattaforma va fissato prima dell'utilizzo. </p>
	<p> (DE) (AT) (CH) Verbotene Stellungen (siehe EN 131-4:2007, Abschnitt 7): M-Stellung, umgekehrte Stellung. (FR) (CH) Positions interdites (cf. EN 131-4:2007, Section 7) : position en M, position inversée. (IT) (CH) Posizioni vietate (vedi EN 131-4:2007, Paragrafo 7): posizione M, posizione contraria. </p>
	<p> (DE) (AT) (CH) Höchste vom Hersteller angegebene Last des Podestes in Gerüststellung (siehe EN 131-4:2007, Abschnitt 7). (FR) (CH) Charge maximale indiquée par le fabricant pour la plateforme lors du placement de l'ossature (cf. EN 131-4:2007, Section 7). (IT) (CH) Carico max. indicato dal produttore della pedana in impalcatura (vedi EN 131-4:2007, Paragrafo 7). </p>
	<p> (DE) (AT) (CH) Sicherstellen, dass Gelenke verriegelt sind. (FR) (CH) S'assurer que les articulations sont verrouillées. (IT) (CH) Assicurarasi che i giunti siano fissati. </p>
	<p> (DE) (AT) (CH) Die Leiter nicht auf verunreinigtem Untergrund aufstellen. (FR) (CH) Ne pas placer l'échelle sur un sol sale. (IT) (CH) Non posizionare la scala su superfici sporche. </p>
	<p> (DE) (AT) (CH) Die Leiter nicht mit abgewendetem Gesicht auf- oder absteigen. (FR) (CH) Ne pas monter ou descendre de l'échelle en détournant le visage. (IT) (CH) Salire o scendere con il viso rivolto verso la scala. </p>

	<p>(DE) (AT) (CH) Beim Aufsteigen und Absteigen an der Leiter gut festhalten. Bei Arbeiten auf der Leiter festhalten oder andere Sicherheitsmaßnahmen ergreifen, wenn dies nicht möglich ist.</p> <p>(FR) (CH) Bien se tenir lors de la montée ou de la descente de l'échelle. Lors de travaux sur l'échelle, bien se tenir ou prendre d'autres mesures de sécurité lorsque ceci n'est pas possible.</p> <p>(IT) (CH) Salire o scendere afferrandosi sempre ben stretti alla scala. Durante i lavori tenersi alla scala o, se questo non è possibile, adottare altre misure di sicurezza.</p>
	<p>(DE) (AT) (CH) Arbeiten, die eine seitliche Belastung bei Leitern bewirken, z.B. seitliches Bohren durch feste Werkstoffe, vermeiden.</p> <p>(FR) (CH) Éviter tout travail exerçant une charge latérale sur l'échelle, par ex. perçage de matériaux solides sur le côté.</p> <p>(IT) (CH) Evitare lavori che causano un carico laterale alla scala, ad esempio lavori di foratura su materiali duri.</p>
	<p>(DE) (AT) (CH) Bei Benutzung einer Leiter keine Ausrüstung tragen, die schwer oder unhandlich ist.</p> <p>(FR) (CH) Lors de l'utilisation d'une échelle, ne pas porter de matériel lourd ou peu maniable.</p> <p>(IT) (CH) In caso di utilizzo di una scala non indossare attrezzature pesanti o poco maneggevoli.</p>
	<p>(DE) (AT) (CH) Die Leiter nicht mit ungeeigneten Schuhen besteigen.</p> <p>(FR) (CH) Ne pas monter sur l'échelle avec des chaussures inappropriées.</p> <p>(IT) (CH) Non salire sulla scala con scarpe non idonee.</p>
	<p>(DE) (AT) (CH) Die Leiter im Fall von körperlichen Einschränkungen nicht benutzen. Bestimmte gesundheitliche Gegebenheiten, Medikamenteneinnahme, Alkohol- oder Drogenmissbrauch können bei der Benutzung der Leiter zu einer Gefährdung der Sicherheit führen.</p> <p>(FR) (CH) Ne pas utiliser l'échelle en cas de conditions physiques limitées. Lorsque vous utilisez l'échelle, certains états de santé, prises de médicaments ainsi qu'abus d'alcool ou de drogue peuvent entraîner un risque élevé pour votre sécurité.</p> <p>(IT) (CH) Non usare la scala se si hanno delle limitazioni fisiche. Determinate circostanze di salute, quali assunzione di medicinali o abuso di alcol o droghe, possono esporre l'utente della scala a un elevato pericolo per la sua sicurezza.</p>

 	<p>ⒹⒺ ⒶⒹ ⒸⒻ Warnung, elektrische Gefährung Alle durch elektrische Betriebsmittel im Arbeitsbereich gegebenen Risiken feststellen, z.B. Hochspannungs-Freileitungen oder andere freiliegende elektrische Betriebsmittel, und die Leiter nicht verwenden, wenn Risiken durch elektrischen Strom bestehen.</p> <p>ⒻⒺ ⒸⒻ Attention, risque électrique Répertorier tous les risques pouvant découler d'équipements électriques dans la zone de travail, par ex. lignes aériennes, haute tension ou autres équipements électriques à découvert, et ne pas utiliser l'échelle en cas de risques de choc électrique.</p> <p>ⒻⒹ ⒸⒻ Avvertenza, rischio elettrico Individuare tutti i rischi legati a mezzi elettrici nell'area di lavoro, ad esempio linee di alta tensione o altri mezzi elettrici esposti e non usare la scala se sussiste il rischio di folgorazione.</p>
	<p>ⒹⒺ ⒶⒹ ⒸⒻ Die Leiter nicht als Überbrückung benutzen. ⒻⒺ ⒸⒻ Ne pas utiliser l'échelle pour franchir un obstacle. ⒻⒹ ⒸⒻ Non utilizzare la scala come ponte.</p>
	<p>ⒹⒺ ⒶⒹ ⒸⒻ Stehleitern dürfen nicht als Anlegeleitern verwendet werden, es sei denn, sie sind dafür ausgelegt. ⒻⒺ ⒸⒻ Les escabeaux ne doivent pas être utilisés comme échelle simple, à moins d'être conçus à cet effet. ⒻⒹ ⒸⒻ Le scale a libretto non devono essere utilizzate come scale da appoggio, a meno che non siano predisposte in tal senso.</p>

Einleitung	Seite 12
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 12
Teilebeschreibung	Seite 12
Technische Daten	Seite 12
Lieferumfang	Seite 13
Sicherheitshinweise	Seite 13
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite 13
Sicherheitshinweise zum Aufstellen der Leiter	Seite 13
Sicherheitshinweise zur Benutzung der Leiter	Seite 14
Vor dem Gebrauch	Seite 16
Gebrauch	Seite 17
Leiterfuß montieren.....	Seite 17
Gelenk-System bedienen	Seite 17
Arbeitsplattformen verwenden	Seite 17
Leiter zusammenklappen	Seite 18
Reparatur, Wartung und Lagerung	Seite 18
Reinigung und Pflege	Seite 18
Entsorgung	Seite 18
Garantie und Service	Seite 19
Garantie	Seite 19
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 19
Service	Seite 19

Alu-Multifunktionsleiter

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist als Aufsteigehilfe im Innen- und Außenbereich vorgesehen. Es kann als Standplatz bei kurzzeitigen Tätigkeiten genutzt werden. Dabei darf die maximale Tragkraft von 150 kg jedoch nicht überschritten werden. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Teilebeschreibung

- 1 Leiter
- 2 Leiterfuß
- 3 Schraube
- 4 Unterlegscheibe
- 5 Mutter
- 6 kurze Arbeitsplattform
- 7 lange Arbeitsplattform
- 8 Bohrungen
- 9 Schlitz
- 10 Gelenk
- 11 Entsperr-Hebel
- 12 Kontroll-Anzeige
- 13 Krempe
- 14 Sicherheitshaken
- 15 Trittsicherung

● Technische Daten

Maße:

als Stehleiter (komplett ausgeklappt):	ca. 77 x 169 x 117 cm (B x H x T)
als Gerüst:	ca. 236 x 90 x 77 cm (B x H x T)
Max. Tragkraft:	150 kg
Material:	Aluminium, Stahl, Kunststoff
Gewicht der Leiter:	ca. 12 kg
Gewicht der Arbeitsplattform:	ca. 5,2 kg

● Lieferumfang

- 1 Alu-Multifunktionsleiter
- 2 Leiterfüße
- 4 Schrauben
- 4 Unterlegscheiben
- 4 Muttern
- 2 Arbeitsplattformen
- 1 Bedienungsanleitung




Sicherheitshinweise

● Allgemeine Sicherheitshinweise

■ **! WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial und Lebensgefahr durch Strangulation. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.

-  Maximale Gesamtbelastung 150 kg. Das Gewicht des Benutzers inklusive Werkzeuge und anderer Materialien darf 150 kg nicht überschreiten.
- Führen Sie nach der Lieferung und vor der ersten Benutzung der Leiter eine Sichtprüfung durch. Prüfen Sie, ob alle Teile funktionsfähig und unbeschädigt sind.
- Versuchen Sie nicht selbst, eine beschädigte Leiter zu reparieren.

Lassen Sie Reparaturen immer von einem Fachmann durchführen.

- Die Leiter nicht im Freien bei ungünstigen Wetterbedingungen, z. B. starkem Wind, benutzen.
- Halten Sie die Leiter sauber und entfernen Sie alle Verschmutzungen. Halten Sie die Leiter trocken, um ein Abrutschen oder Umkippen zu vermeiden.
- Stellen Sie beim Transport von Leitern auf Dachträgern oder in einem Lastkraftwagen zur Verhinderung von Schäden sicher, dass die Leiter auf angemessene Weise befestigt ist.
- Im Rahmen eines beruflichen Gebrauchs muss eine Risikobewertung unter Berücksichtigung der Rechtsvorschriften im Land der Benutzung durchgeführt werden.

● Sicherheitshinweise zum Aufstellen der Leiter

Wichtig! Lesen Sie die Bedienungsanleitung vollständig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

- Prüfen Sie vor Benutzung alle Teile der Leiter. Benutzen Sie die Leiter nicht, falls Teile fehlen oder Teile beschädigt oder abgenutzt sind.
- Verwenden Sie keine Aufsätze, Komponenten oder Zubehöerteile, die nicht ausdrücklich für diese Leiter zugelassen sind.
- Stellen Sie die Leiter nur auf ebenem, trockenem, unbeweglichem und festem Untergrund auf. Versuchen Sie niemals

die Arbeitshöhe zu vergrößern, indem Sie die Leiter auf andere Gegenstände stellen.

- Wenn Sie das Produkt auf einem Untergrund mit verschiedenen Ebenen verwenden (z. B. Stufen), versichern Sie sich, dass die richtigen Gelenke abgeknickt und korrekt eingerastet sind. Andernfalls ist die Verwendung des Produkts bestimmungswidrig und kann zu schweren Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts führen.
- Versuchen Sie nicht, einen Teil des Produkts abzuknicken, wenn die Gelenke nicht vollständig entsperrt sind.
- Verwenden Sie die Leiter nicht auf rutschigen Oberflächen.

⚠ VORSICHT QUETSCHGEFAHR!

Seien Sie besonders vorsichtig beim Auf- und Zusammenklappen der Leiter. Halten Sie Abstand von sich bewegenden Teilen und den Sicherungsvorrichtungen.

- Stellen Sie die Leiter nicht vor Türen auf, die nicht abgeschlossen sind.
- Verwenden Sie die Leiter nicht als Überbrückung.
- Stellen Sie sicher, dass alle Kunststofffüße sicher auf dem Boden aufliegen.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Leiter auf einer Schutzfolie, einem Teppich oder anderen schützenden Unterlagen aufstellen. Die Kunststoff-Füße könnten nicht genug Haftung haben und abrutschen.
- Die Verwendung von Gerüstaufsätzen ist für diese Leiter untersagt.

⚠ ACHTUNG! Metall ist ein elektrischer Leiter! Stellen Sie sicher, dass kein Teil der Leiter ein stromführendes Kabel berührt.

- Für unvermeidbare Arbeiten unter elektrischer Spannung nichtleitende Leitern benutzen.
- Wenn die Leiter in Stellung gebracht wird, ist auf das Risiko einer Kollision zu achten, z. B. mit Fußgängern, Fahrzeugen oder Türen. Verriegeln Sie wenn möglich Türen, jedoch nicht Notausgänge, und Fenster im Arbeitsbereich.
- Lehnen Sie die Anlegeleiter gegen eine ebene, feste Fläche und sichern Sie sie vor der Benutzung, z. B. durch eine Befestigung oder Verwendung einer geeigneten Einrichtung zur Sicherstellung der Standfestigkeit.
- Bringen Sie die Leiter nur vom Boden aus in eine neue Stellung.
- Vermeiden Sie übermäßige seitliche Belastungen, z. B. beim Bohren in Mauerwerk und Beton, wenn Sie die Leiter als Standleiter verwenden.
- Die Leiter muss auf ihre Füße gestellt werden, nicht auf die Sprossen bzw. Stufen.

● **Sicherheitshinweise zur Benutzung der Leiter**

⚠ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR! Ziehen Sie nicht stark an Gegenständen und üben Sie keinen starken Druck auf Gegenstände aus, wenn Sie sich auf der Leiter

- befinden. Dieses könnte die Leiter zum Umstürzen bringen und Sie verletzen oder töten.
- Verwenden Sie die Leiter nicht, wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder starken Medikamenten stehen. Verwenden Sie die Leiter nicht bei Krankheit oder wenn Sie sich gesundheitlich angegriffen fühlen.
 - Verwenden Sie die Leiter nicht, wenn diese nass, beschädigt oder durch Wasser, Eis oder Schnee rutschig geworden ist.
 - Tragen Sie rutschfeste Schuhe, wenn Sie die Leiter benutzen.
 - Seien Sie vorsichtig, wenn Sie auf die Leiter aufsteigen oder von ihr absteigen.
 - Halten Sie sich auf der Leiter immer gut fest und steigen Sie mit dem Gesicht zur Leiter auf und ab.
 - Tragen Sie keine sperrigen und schweren Gegenstände, wenn Sie auf die Leiter steigen.
 - Versuchen Sie nicht, den Standpunkt der Leiter zu verändern, wenn Sie sich auf der Leiter befinden. Steigen Sie zuerst von der Leiter ab und stellen Sie sie dann um. Steigen Sie anschließend wieder auf die Leiter auf.
 - Stellen Sie sicher, dass sich niemand unter der Leiter befindet, während diese verwendet wird.
 - Diese Leiter ist kein Spielzeug und nicht zur Verwendung durch Kinder geeignet. Stellen Sie sicher, dass die Leiter nicht von Kindern benutzt werden kann. Lassen Sie die Leiter nicht unbeaufsichtigt, wenn Sie sie aufgestellt haben.
 - Lehnen Sie sich nicht zu weit hinaus, wenn Sie sich auf der Leiter befinden. Halten Sie Ihre Körpermitte zwischen den beiden Holmen und stehen Sie mit beiden Füßen auf derselben Stufe/Sprosse.
 - Stehleitern nicht zum Aufsteigen auf eine andere Ebene benutzen.
 - Nicht zu lange ohne regelmäßige Unterbrechungen auf der Leiter bleiben (Müdigkeit ist ein Risiko). Müdigkeit bedeutet ein hohes Sicherheitsrisiko und kann zu Unfällen führen.
 - Leitern sollen nur für leichte Arbeiten von kurzer Dauer benutzt werden.
 - Halten Sie sich beim Arbeiten auf einer Leiter mit einer Hand fest. Treffen Sie, falls dies nicht möglich ist, zusätzliche Sicherheitsvorkehrungen.
 - Auf dem Leiterrahmen befinden sich Aufkleber mit Piktogrammen zur sicheren Verwendung der Leiter. Befolgen Sie die Anweisungen auf den Piktogrammen, um Unfälle zu vermeiden.
 - Diese Leiter ist nicht dazu geeignet, um auf Treppen verwendet zu werden.
 - Die Konstruktion der Leiter nicht verändern.
 - Während des Stehens auf der Leiter diese nicht bewegen.
 - Bei Verwendung im Freien Wind beachten.
 - Die Leiter darf niemals von oben her bewegt werden.
 - Ein-/ oder Mehrgelenkleitern sollten beim Auf-/ und Zusammenklappen auf dem Boden liegen und sich nicht in Ihrer Verwendungsposition befinden.

● **Vor dem Gebrauch**

- Beim Transport der Leiter **1** Schäden verhindern, z. B. durch Festzurren, und sicherstellen, dass die Leiter **1** auf angemessene Weise befestigt / -angebracht ist.
- Führen Sie vor Benutzung der Leiter **1** eine Sichtprüfung durch. Prüfen Sie, ob alle Teile funktionsfähig und unbeschädigt sind. Benutzen Sie keine beschädigte Leiter.
- Eine verunreinigte Leiter **1**, z. B. durch nasse Farbe, Schmutz, Öl oder Schnee, nicht benutzen.
- Verriegeln Sie alle Türen und Fenster (jedoch nicht Notausgänge) im Arbeitsbereich der Leiter **1**.
- Stellen Sie sicher, dass die Leiter **1** für den jeweiligen Einsatz geeignet ist.
- Die Leiter muss vor der Verwendung überprüft werden. Berücksichtigen Sie bei der Überprüfung die folgenden Punkte:
 - Stellen Sie sicher, dass die Standbeine nicht verbogen, verdreht, verbeult, angebrochen, zerfressen oder brüchig sind.
 - Stellen Sie sicher, dass sich die Standbeine um die Befestigungspunkte für andere Komponenten herum in einem einwandfreien Zustand befinden.
 - Stellen Sie sicher, dass keine Fixierungen (normalerweise Nieten, Schrauben oder Bolzen) fehlen bzw. lose oder zerfressen sind.
 - Stellen Sie sicher, dass keine Sprossen / Stufen fehlen bzw. lose, stark abgenutzt, zerfressen oder beschädigt sind.
- Stellen Sie sicher, dass die Scharniere zwischen den vorderen und hinteren Teilen nicht beschädigt, lose oder zerfressen sind.
- Stellen Sie sicher, dass die Verriegelung waagrecht bleibt und dass keine rückseitigen Schienen sowie Eckklammern fehlen bzw. verbogen, lose, zerfressen oder beschädigt sind.
- Stellen Sie sicher, dass die Leiterfüße fixiert sind und einen guten Zustand aufweisen.
- Stellen Sie sicher, dass keine Gummifüße / Endkappen fehlen bzw. lose, stark abgenutzt zerfressen oder beschädigt sind.
- Stellen Sie sicher, dass die komplette Leiter frei von Verunreinigungen (z. B. Schmutz, Schlamm, Farbe, Öl oder Fett) ist.
- Stellen Sie sicher, dass keine Verriegelungen (falls installiert) beschädigt oder zerfressen sind und dass diese einwandfrei funktionieren.
- Stellen Sie sicher, dass bei der Arbeitsplattform (falls installiert) keine Teile oder Fixierungen fehlen und dass diese nicht beschädigt oder zerfressen ist. Falls einer der vorigen Punkte nicht erfüllt ist, sollten Sie die Leiter NICHT verwenden.

● **Gebrauch**

⚠ **VORSICHT QUETSCHGEFAHR!**

Seien Sie besonders vorsichtig beim Auf- und Zusammenklappen der Leiter **1**. Halten Sie Abstand von sich bewegenden Teilen und den Sicherungsvorrichtungen.

● **Leiterfuß montieren**

⚠ **ACHTUNG!** Benutzen Sie die Leiter **1** niemals ohne montierte Leiterfüße **2**.

■ Verwenden Sie nur die mitgelieferten Leiterfüße **2**.

■ Setzen Sie die Leiterfüße **2** in die Schlitz **9** am Ende der Leiter **1** ein (siehe Abb. D). Achten Sie darauf, dass die Bohrungen **8** in Leiterfuß und Leiter-Ende übereinander liegen.

■ Führen Sie die Schrauben **3** (im Lieferumfang enthalten) durch die Bohrungen **8** und sichern Sie die Verbindung jeweils mit einer Unterlegscheibe **4** und einer Mutter **5** (siehe Abb. D).

⚠ **ACHTUNG!** Vergewissern Sie sich vor jeder Belastung der Leiter **1**, dass die Leiterfüße **2** korrekt montiert sind.

● **Gelenk-System bedienen**

■ Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass alle Gelenke **10** korrekt eingerastet sind. Die parallel liegenden Gelenke **10** müssen immer in der gleichen Stellung einrasten.

■ Entsperrern Sie die Gelenke **10**, indem Sie die Entsperr-Hebel **11** nach hinten ziehen (siehe Abb. E).

■ Knicken Sie den gewünschten Abschnitt der Leiter an den Gelenken **10** ab. Die Gelenke rasten automatisch in der nächsten Position ein. Möchten Sie den Abschnitt der Leiter weiter abknicken, entriegeln Sie die Gelenke **10** erneut.

⚠ **ACHTUNG!** Die Gelenke **10** rasten mit einem hörbaren „klick“ ein. Kontrollieren Sie dennoch immer, ob die Kontroll-Anzeige **12** „eingerastet“ anzeigt (siehe Abb. G). Belasten Sie die Leiter nicht, wenn die Kontroll-Anzeige **12** „entsperrt“ anzeigt (siehe Abb. F).

● **Arbeitsplattformen verwenden**

■ Verwenden Sie die Leiter nicht ohne Arbeitsplattformen **6**, **7**, wenn Sie sie in einer Position verwenden, die die Arbeitsplattformen **6**, **7** erfordert (siehe Abb. B). Verwenden Sie die Arbeitsplattformen **6**, **7** nicht für Leiter-Positionen, die diese nicht vorsehen (siehe Abb. A, C).

Andernfalls kann die Verwendung des Produkts zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts führen.

■ Verwenden Sie nur die mitgelieferten Arbeitsplattformen **6**, **7**.

■ Verwenden Sie die Arbeitsplattformen **6**, **7** nur mit der Trittsicherung **15** nach oben (siehe Abb. I).

- Haken Sie die Kreppe 13 am Ende der Arbeitsplattformen 6, 7 über die jeweils letzte Sprosse des Leiter-Abchnitts und vergewissern Sie sich, dass das andere Ende der Arbeitsplattformen 6, 7 ebenfalls auf einer Sprosse aufliegt. Die Sicherheitshaken 14 verhindern ein Verrutschen der Arbeitsplattformen 6, 7. Drücken Sie sie gegebenenfalls leicht herunter, damit die Arbeitsplattformen 6, 7 korrekt auf die Leiter passen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Arbeitsplattformen 6, 7 korrekt aufliegen, bevor Sie sie betreten / belasten.
- Wenn Sie das Produkt auf einem Untergrund mit verschiedenen Ebenen verwenden (z. B. Stufen), vergewissern Sie sich, dass die Arbeitsplattformen 6, 7 waagrecht aufliegen. Versuchen Sie nicht die waagerechte Position durch Unterlegen eines Gegenstandes herbeizuführen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Betreten der Arbeitsplattformen 6, 7, dass diese nicht rutschig sind. Vergewissern Sie sich, dass sich keine Gegenstände auf den Arbeitsplattformen 6, 7 befinden, über die Sie stolpern oder auf denen Sie ausrutschen könnten.

● **Leiter zusammenklappen**

- Klappen Sie die Leiter zusammen, wie in Abbildung J gezeigt.

● **Reparatur, Wartung und Lagerung**

- ▲ **WARNUNG!** Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Lagern Sie die Leiter bei Nichtbenutzung an einem sicheren, trockenen Ort.

● **Reinigung und Pflege**

- Reinigen Sie die Leiter nach jedem Gebrauch.
- Benutzen Sie dazu ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch.
- Verwenden Sie bei stärkeren Verschmutzungen ein feuchtes Tuch und ggf. ein mildes Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keinesfalls ätzende oder aggressive Reiniger.
- Trocknen Sie das Produkt nach der Reinigung sorgfältig ab.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● **Garantie und Service**

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● **Service**

DE

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT

Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH

Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

Introduction	Page 22
Utilisation conforme à l'usage prévu	Page 22
Description des pièces	Page 22
Données techniques.....	Page 22
Fourniture.....	Page 23
Consignes de sécurité	Page 23
Consignes de sécurité générales	Page 23
Consignes de sécurité relatives à l'installation de l'échelle.....	Page 23
Consignes de sécurité relatives à l'utilisation de l'échelle.....	Page 25
Avant l'utilisation	Page 26
Utilisation	Page 27
Montage du pied de l'échelle.....	Page 27
Utilisation du système de rotules.....	Page 27
Utiliser la plateforme de travail.....	Page 27
Fermeture de l'échelle.....	Page 28
Réparation, maintenance et rangement	Page 28
Nettoyage et entretien	Page 28
Mise au rebut	Page 29
Garantie et service	Page 29
Garantie	Page 29
Faire valoir sa garantie.....	Page 29
Service après-vente	Page 30

Échelle multifonction en aluminium

● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme à l'usage prévu

Ce produit est conçu à titre d'accessoire de montée à l'intérieur et à l'extérieur. Il peut être utilisé en poste de travail pour des activités de courte durée. Ce faisant, ne dépasser en aucun cas la capacité de charge maximale de 150 kg. Une autre utilisation que celle décrite ci-dessus ou une modification du produit n'est pas permise et peut mener à des blessures et/ou à un endommagement du produit. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés suite à une utilisation contraire à celle décrite.

Le produit n'est pas destiné à l'utilisation professionnelle.

● Description des pièces

- 1 Echelle
- 2 Pied de l'échelle
- 3 Vis
- 4 Rondelle
- 5 Ecou
- 6 Plateforme de travail courte
- 7 Plateforme de travail longue
- 8 Orifices
- 9 Fente
- 10 Rotule
- 11 Levier de déblocage
- 12 Affichage de contrôle
- 13 Rebord
- 14 Crochet de sécurité
- 15 Surface antidérapante

● Données techniques

Dimensions :

mode échelle (entièrement dépliée) :	env. 77 x 169 x 117 cm (larg. x haut. x prof.)
mode échafaudage :	env. 236 x 90 x 77 cm (larg. x haut. x prof.)
Capacité de charge maxi :	150 kg
Matériau :	aluminium, acier, plastique
Poids de l'échelle :	env. 12 kg

Poids de la
plateforme de travail : env. 5,2 kg



● Fourniture

1 échelle multifonction en aluminium
2 pieds
4 vis
4 rondelles
4 écrous
2 plateformes de travail
1 mode d'emploi



Consignes de sécurité

● Consignes de sécurité générales

-  **AVERTISSEMENT !
DANGER DE MORT ET
RISQUE DE BLESSURE POUR
LES ENFANTS ET LES ENFANTS
EN BAS ÂGE !** Ne laissez jamais
les enfants sans surveillance avec le
matériel d'emballage et le produit. Le
matériau d'emballage est une source
de risque d'étouffement et de stran-
gulation qui pourrait mener à la mort.
Les enfants sous-estiment souvent les
risques. Veuillez toujours tenir les en-
fants éloignés de l'appareil. Ce pro-
duit n'est pas un jouet.
-  Charge totale maximale 150 kg.
Le poids de l'utilisateur, y
compris les outils et autres matériaux,
ne doit pas excéder 150 kg.

- Après la livraison, et avant la première
utilisation de l'échelle, procédez à
une vérification visuelle de son état.
Vérifiez que tous les composants
sont fonctionnels et ne présentent
aucun dommage.
- Ne jamais tenter de réparer soi-même
une échelle endommagée. Toujours
confier les réparations à un profes-
sionnel.
- Ne pas utiliser l'échelle à l'air libre lors
de conditions météorologiques défa-
vorables, par ex. en cas de vent fort.
- Toujours garder l'échelle propre et
éliminer toutes les salissures. Toujours
garder l'échelle sèche afin d'éviter
tout dérapage ou basculement.
- Lors du transport d'échelles sur le
porte-bagages du toit d'un véhicule
ou dans un camion, assurez-vous,
afin d'exclure tous dommages, que
l'échelle est bien fixée de manière
appropriée.
- Dans le cadre d'une utilisation pro-
fessionnelle, effectuer une évaluation
du risque en considérant les disposi-
tions juridiques du pays où l'utilisation
a lieu.

● Consignes de sécurité relatives à l'installation de l'échelle

**Important ! Veuillez lire intégra-
lement le mode d'emploi avant
d'utiliser le produit.**

- Avant l'utilisation, vérifier toutes les
pièces de l'échelle. Ne pas utiliser

l'échelle si des pièces manquent, sont endommagées ou usées.

- Ne pas utiliser d'embouts, composants ou accessoires qui ne sont pas explicitement homologués pour l'échelle.
- Ne placez l'échelle que sur une surface plane, sèche, immobile et solide. N'essayez jamais d'augmenter la hauteur de travail en plaçant l'échelle sur d'autres objets.
- Si vous utilisez le produit sur un sol à niveaux différents (par exemple des niveaux différents), assurez-vous que les rotules pliées soient bien les rotules correctes et qu'elles soient bien encliquetées. Dans le cas contraire, le produit est utilisé de manière non conforme à l'usage prévu, ce qui peut engendrer des blessures graves et/ou un endommagement du produit.
- N'essayez pas de plier une partie du produit si les rotules ne sont pas débloquentes complètement.
- Ne pas utiliser l'échelle sur une surface glissante.

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE CONTUSIONS ! Soyez particulièrement prudent lors de l'ouverture et de la fermeture de l'échelle. Respectez un écart par rapport aux pièces et éléments mobiles et aux dispositifs de sécurité.

- Ne pas installer l'échelle devant des portes non verrouillées.
- Ne pas utiliser l'échelle comme une passerelle.
- Vérifier que tous les pieds en plastique soient bien en contact avec le sol.

- Être particulièrement vigilant lorsque l'échelle est installée sur une bâche de protection, un tapis ou tout autre support de protection. Les pieds en plastique peuvent perdre le contact et glisser.
- L'usage d'échafaudages est interdit avec cette échelle.
- **⚠ ATTENTION !** Le métal est conducteur ! Veiller à ce qu'aucune partie de l'échelle ne soit en contact avec un câble sous tension.
- Utiliser une échelle non conductrice lors de travaux nécessitant une tension électrique.
- L'échelle en place, tenir compte du risque de collision, par exemple avec des piétons, des véhicules ou des portes. Fermez à clé les portes – sauf les portes des issues de secours – et les fenêtres dans la zone de travail.
- Appuyez l'échelle simple contre une surface plane et solide, et bloquez-la avant de l'utiliser, par exemple à l'aide d'une fixation ou en utilisant un dispositif approprié permettant d'en assurer la stabilité.
- Ne changez l'échelle de place ou de position que du sol.
- Évitez les sollicitations latérales exagérées, par exemple lors du perçage dans la maçonnerie ou le béton, lorsque vous utilisez l'échelle en mode échelle.
- L'échelle doit reposer sur ses pieds et non pas sur ses barreaux ou ses marches.







● Consignes de sécurité relatives à l'utilisation de l'échelle

⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT !

- Une fois monté sur l'échelle, ne pas exercer de tractions ou pressions excessives sur des objets quelconques. L'échelle risque de basculer et ainsi causer des blessures, voire tuer.
- Ne pas utiliser l'échelle sous l'influence d'alcool, de drogues ou de médicaments puissants. Ne pas utiliser l'échelle si vous êtes malade ou ne vous sentez pas bien.
 - Ne pas utiliser une échelle mouillée, endommagée ou rendue glissante par de l'eau, de la glace ou de la neige.
 - Porter des chaussures antidérapantes pour monter sur l'échelle.
 - Procéder avec prudence pour monter sur l'échelle ou en descendre.
 - Toujours se tenir fermement à l'échelle et monter ou descendre face à l'escabeau.
 - Ne portez pas d'objets encombrants et lourds lorsque vous montez sur l'échelle.
 - Ne pas tenter de modifier l'emplacement de l'échelle une fois monté. Descendre d'abord de l'échelle et la déplacer. Remonter ensuite sur l'échelle.
 - Vérifier que personne ne se trouve sous l'échelle lors de son utilisation.
 - Cette échelle n'est pas un jouet et n'est pas conçue pour être utilisée par des enfants. Veiller à ce que cette échelle ne puisse pas être utilisée par des enfants. Ne pas laisser l'échelle sans surveillance après l'avoir installée.
 - Ne vous penchez pas avec excès lorsque vous vous trouvez sur l'échelle. Maintenez le centre de votre corps entre les deux barres et posez vos deux pieds sur les mêmes barreaux/marches.
 - Ne pas utiliser l'escabeau pour accéder à un autre niveau.
 - Ne pas rester trop longtemps sur l'échelle sans effectuer de pauses régulières (la fatigue est une source de danger). La fatigue représente un risque de danger élevé et peut conduire à des accidents.
 - Les échelles ne doivent être utilisées que pour des travaux simples et de courte durée.
 - Agrippez-vous de votre main lorsque vous effectuez des travaux sur l'échelle. Si vous ne le pouvez pas, prenez alors des mesures de sécurité supplémentaires.
 - Le cadre de l'échelle comporte des autocollants avec des pictogrammes illustrant l'usage sûr de l'échelle. Respecter les indications des pictogrammes pour prévenir tout accident.
 - Cette échelle n'est pas conçue pour être utilisée dans des escaliers.
 - Ne pas modifier la structure de l'échelle.
 - Ne pas déplacer l'échelle tant que vous êtes dessus.

- Être vigilant(e) en cas d'utilisation en plein vent.
- L'échelle ne doit jamais être déplacée en étant attrapée par le haut.
- Les échelles à articulation simple / ou multiple doivent être posées sur le sol lors de leur pliage / dépliage, et ne pas se trouver dans leur position d'utilisation.

● **Avant l'utilisation**

- Éviter tout dommage lors du transport de l'échelle , par ex. en arrimant l'échelle, et en s'assurant que l'échelle  est fixée / posée de manière appropriée.
- Effectuer un contrôle visuel de l'échelle  avant l'utilisation. Vérifier que toutes les pièces sont en état de fonctionner et intactes. Ne pas utiliser une échelle endommagée.
- Ne pas utiliser d'échelle  sale, comportant par ex. de la peinture humide, des salissures, de l'huile ou de la neige.
- Verrouiller toutes les portes et fenêtres (sauf celles de secours) dans la zone de travail de l'échelle .
- Assurez-vous que l'échelle  convient à l'utilisation que vous souhaitez en faire.
- L'échelle doit être vérifiée avant son utilisation. Lors de sa vérification, procédez aux points suivants :
 - Assurez-vous que les jambes ne sont pas courbées, tordues, déformées, fendues, rongées ou fêlées.

- Assurez-vous que les jambes se trouvent en parfait état autour des points de fixation réservés aux autres composants.
- Assurez-vous qu'aucune fixation (normalement clous, vis ou boulons) ne manque ou n'est desserrée ou rongée.
- Assurez-vous qu'aucun échelon / marche ne manque, ou ne se trouve desserré, fortement usé, rongé ou endommagé.
- Assurez-vous que les charnières situées entre les pièces avant et arrière ne sont pas endommagées, desserrées ou rongées.
- Assurez-vous que le dispositif de blocage reste à l'horizontale, et qu'aucun rail et crochet arrière ne manque, ou ne se trouve courbé, desserré, rongé ou endommagé.
- Assurez-vous que les pieds de l'échelle sont bien fixés, et qu'ils sont en bon état.
- Assurez-vous qu'aucun pied en caoutchouc / embout, ou ne se trouve desserré, fortement usé, rongé ou endommagé.
- Assurez-vous que toute l'échelle est dépourvue d'impuretés (par ex. salissures, boue, peinture, huile ou graisse).
- Assurez-vous qu'aucun dispositif de blocage (déjà installé) n'est endommagé ou rongé, et que chacun fonctionne parfaitement.
- Assurez-vous qu'aucune pièce ou fixation ne manque sur la plateforme de travail (déjà installée), et que ces éléments ne sont pas endommagés

ou rongés. Si un des points précédents n'est pas rempli, vous ne devez PAS utiliser l'échelle.

● Utilisation

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE CONTUSIONS ! Soyez particulièrement prudent lors de l'ouverture et de la fermeture de l'échelle [1]. Respectez un écart par rapport aux pièces et éléments mobiles et aux dispositifs de sécurité.

● Montage du pied de l'échelle

- ⚠ ATTENTION !** N'utilisez jamais l'échelle [1] si les pieds de l'échelle [2] ne sont pas montés.
- Utilisez uniquement les pieds d'échelle [2] fournis.
 - Placez les pieds de l'échelle [2] dans les fentes [9] à l'extrémité de l'échelle [1] (voir ill. D). Veillez à ce que les orifices [8] du pied de l'échelle et de l'extrémité de l'échelle correspondent et soient l'un sur l'autre.
 - Insérez les vis [3] (fournies) dans les trous [8], et stabilisez cette connexion avec une rondelle [4] et un écrou [5] (voir ill. D).
- ⚠ ATTENTION !** Assurez-vous avant chaque sollicitation de l'échelle [1], que les pieds de l'échelle [2] sont montés correctement.

● Utilisation du système de rotules

- Assurez-vous avant chaque utilisation que l'ensemble des rotules [10] sont encliquetées correctement. Les rotules [10] parallèles les unes aux autres doivent toujours s'encliqueter dans la même position.
 - Déverrouillez les rotules [10] en tirant vers l'arrière les leviers de déblocage [11] (voir ill. E).
 - Pliez au niveau des rotules [10] la section d'échelle voulue. Les rotules s'encliquettent automatiquement dans la position suivante. Si vous voulez plier plus loin la section d'échelle, déverrouillez à nouveau les rotules [10].
- ⚠ ATTENTION !** Les rotules [10] s'encliquettent avec un « clic » audible. Contrôlez cependant toujours si l'affichage de contrôle [12] indique « encliqueté » (voir ill. G). Ne chargez pas l'échelle si l'affichage de contrôle [12] affiche « débloqué » (voir ill. F).

● Utiliser la plateforme de travail

- Ne pas utiliser l'échelle sans plateformes de travail [6], [7], lorsque vous vous trouvez dans une position qui sollicite les plateformes de travail [6], [7] (voir ill. B). Ne pas utiliser les plateformes de travail [6], [7] dans des positions d'échelle inappropriées (voir ill. A, C).

Autrement, l'utilisation du produit peut provoquer des blessures et/ou des dommages sur le produit.

- Utilisez uniquement les plateformes de travail [6], [7] fournies.
- Utilisez uniquement les plateformes de travail [6], [7] fournies avec le dispositif de montée [15] orienté vers le haut (voir ill. I).
- Accrochez le bord [13] situé à l'extrémité des plateformes de travail [6], [7], sur chaque dernier échelon du segment de l'échelle et assurez-vous que l'autre extrémité des plateformes de travail [6], [7] repose également sur un échelon. Les crochets de sécurité [14] empêchent tout glissement des plateformes de travail [6], [7]. Le cas échéant, appuyez légèrement vers le bas, afin de placer correctement les plateformes de travail [6], [7] sur l'échelle.
- Assurez-vous que les plateformes de travail [6], [7] sont correctement placées, avant de monter / de peser sur l'échelle.
- Lorsque vous utilisez le produit sur une surface de différents niveaux (par ex. marches), assurez-vous que les plateformes de travail [6], [7] sont positionnées à l'horizontale. N'essayez pas d'obtenir une position horizontale en positionnant un objet sous l'échelle.
- Avant de monter sur les plateformes de travail [6], [7], assurez-vous qu'elles ne sont pas glissantes. Assurez-vous qu'aucun objet ne se trouve sur les plateformes de travail [6], [7], sur

lesquels vous pourriez trébucher ou glisser.

● Fermeture de l'échelle

- Repliez l'échelle comme le montre l'illustration J.

● Réparation, maintenance et rangement

⚠ AVERTISSEMENT ! Confiez uniquement les réparations de votre appareil à du personnel qualifié, qui devra uniquement utiliser des pièces de rechange d'origine. Ceci permet d'assurer le maintien de la sécurité de l'appareil.

- Ranger l'échelle inutilisée dans un endroit sûr et sec.

● Nettoyage et entretien

- Nettoyez l'échelle après chaque utilisation.
- Utiliser pour cela un chiffon anti effilochant bien essoré.
- En cas de salissures tenaces, utiliser un chiffon bien essoré et au besoin un détergent neutre.
- Ne jamais utiliser de détergents caustiques ou agressifs.
- Soigneusement sécher le produit après le nettoyage.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● **Garantie et service**

● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR

Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

CH

Service après-vente Suisse

Tél. : 0800562153

E-Mail : owim@lidl.ch

Introduzione	Pagina	32
Utilizzo determinato.....	Pagina	32
Descrizione dei componenti.....	Pagina	32
Dati tecnici.....	Pagina	32
Dotazione.....	Pagina	33
Indicazioni di sicurezza	Pagina	33
Indicazioni generali di sicurezza.....	Pagina	33
Indicazioni di sicurezza relative al montaggio della scala.....	Pagina	33
Indicazioni di sicurezza per l'uso della scala.....	Pagina	34
Prima dell'uso	Pagina	36
Utilizzo	Pagina	36
Montaggio del piede della scala.....	Pagina	37
Utilizzo del sistema a snodi.....	Pagina	37
Utilizzo della piattaforma di lavoro.....	Pagina	37
Chiusura della scala.....	Pagina	38
Riparazione, manutenzione e immagazzinamento ...	Pagina	38
Pulizia e manutenzione	Pagina	38
Smaltimento	Pagina	38
Garanzia e assistenza	Pagina	38
Garanzia.....	Pagina	38
Gestione dei casi in garanzia.....	Pagina	39
Assistenza.....	Pagina	39

Scala pieghevole multifunzione

● Introduzione



Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● Utilizzo determinato

Il prodotto viene utilizzato quale ausilio per la salita in ambienti interni ed esterni. Esso può essere utilizzato quale area di sosta per attività di breve durata. Facendo questo, tuttavia, la portata massima di 150 kg non deve essere superata. Un altro utilizzo a quello prima descritto o una modifica del prodotto non è lecito e può causare lesioni e/o danni al prodotto stesso. Il produttore non risponde a danni causati da un utilizzo non determinato del prodotto. Il prodotto non è determinato per l'uso professionale.

● Descrizione dei componenti

- 1 Scala
- 2 Piede della scala
- 3 Vite
- 4 Rosetta
- 5 Dado
- 6 Piattaforma di lavoro corta
- 7 Piattaforma di lavoro lunga
- 8 Fori
- 9 Intaglio
- 10 Snodo
- 11 Leva di sblocco
- 12 Display di controllo
- 13 Bordo
- 14 Gancio di sicurezza
- 15 Protezione antisdrucchiolo

● Dati tecnici

Dimensioni:

quale scala a libro (completamente aperta):	circa 77 x 169 x 117 cm (L x H x P)
quale ponteggio:	circa 236 x 90 x 77 cm (L x H x P)
Portata max.:	150 kg
Materiale:	alluminio, acciaio, plastica
Peso della scala:	ca. 12 kg
Peso della piattaforma di lavoro:	ca. 5,2 kg

● Dotazione

- 1 scala pieghevole multifunzione in alluminio
- 2 piedi della scala
- 4 viti
- 4 rosette
- 4 dadi
- 2 piattaforme di lavoro
- 1 libretto d'istruzioni d'uso




Indicazioni di sicurezza

● Indicazioni generali di sicurezza

■ **ATTENZIONE! PERICOLO DI VITA E DI INFORTUNI PER INFANTI E BAMBINI!**

Non lasciate mai i bambini inosservati con il materiale d'imballaggio e il prodotto. Persiste pericolo di soffocamento con il materiale d'imballaggio e pericolo di vita casusato da eventuali stragolamenti. I bambini sottovalutano spesso i pericoli. Tenete i bambini lontano dal prodotto. Il prodotto non è un giocattolo.

-  Carico massimo complessivo 150 kg. Il peso complessivo ottenuto sommando il peso corporeo dell'utilizzatore, gli utensili e altri materiali non deve mai superare i 150 kg.
- Effettuare un controllo visivo prima dell'utilizzo alla ricezione del prodotto. Assicurarsi che tutti i componenti siano funzionanti e non danneggiati.

- Non cercare di riparare da soli una scala danneggiata. Fare eseguire le riparazioni sempre da una persona esperta.
- Non utilizzare la scala all'aperto se le condizioni atmosferiche sono avverse (ad es. vento forte).
- Mantenere la scala pulita e rimuovere tutta la sporcizia. Mantenere la scala asciutta per evitare che essa scivoli o si capovolga.
- Trasportando scale su portapacchi o in camion è necessario assicurarsi, per evitare danni, che esse siano fissate / posizionate in modo corretto.
- Prima di utilizzare una scala per il lavoro eseguire un esame di valutazione dei rischi sulla base delle norme giuridiche del paese in cui essa viene utilizzata.

● Indicazioni di sicurezza relative al montaggio della scala

Importante! Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente e per intero questo manuale di istruzioni per l'uso.

- Provare tutti i componenti della scala prima di utilizzarli. Non utilizzare la scala qualora alcuni suoi componenti mancassero o fossero danneggiati o usurati.
- Non utilizzare alcun inserto, componente o accessorio che non sia espressamente autorizzato per l'uso su questa scala.

- Porre la scala solamente su un sottofondo piano, asciutto, non mobile e fisso. Non cercare mai di aumentare l'altezza di lavoro ponendo la scala su altri oggetti.
 - Se il prodotto viene utilizzato su un sottofondo caratterizzato da diversi livelli (ad esempio su scale) assicurarsi che gli snodi giusti siano piegati e correttamente ingranati. In caso contrario l'utilizzo del prodotto è contrario alla destinazione d'uso e può provocare gravi lesioni e/o danni del prodotto.
 - Non cercare di piegare un componente del prodotto se lo snodo non è completamente sbloccato.
 - Non utilizzare la scala su una superficie scivolosa.
- ⚠ ATTENZIONE, PERICOLO DI SCHIACCIAMENTO!** Fare particolare attenzione quando la scala viene aperta o chiusa. Mantenere una distanza dai componenti mobili e dai dispositivi di sicurezza.
- Non porre la scala davanti a porte che non siano chiuse a chiave.
 - Non utilizzare la scala come ponte.
 - Assicurarsi che i piedini in plastica si posino con sicurezza sul pavimento.
 - L'utilizzatore deve essere particolarmente prudente quando la scala viene montata su una pellicola protettiva, un tappeto o altri sottofondi. I piedini in plastica potrebbero non avere sufficiente aderenza e scivolare.
 - Per questa scala è vietato l'utilizzo di inserti per impalcature.

- ⚠ ATTENZIONE!** Il metallo è un conduttore elettrico! Assicurarsi che nessun componente della scala entri in contatto con un cavo conduttore di energia elettrica.
- Non utilizzare scale non isolate in caso di lavori inevitabili da svolgere in presenza di tensione.
 - Quando la scala viene posta in una determinata posizione è necessario fare attenzione a non provocare collisioni, ad esempio con passanti, automezzi o porte. Se possibile chiudere a chiave le porte – non tuttavia le uscite di sicurezza – e le finestre poste nell'area di lavoro.
 - Appoggiare la scala contro una superficie piana e solida e assicurarla prima dell'uso, ad esempio con un fissaggio o utilizzando un dispositivo che ne assicuri la stabilità.
 - Portare la scala in una nuova posizione solamente quando non vi siano persone o cose su di essa.
 - Quando si utilizza la scala come scala a libro, evitare carichi laterali eccessivi, ad esempio quando si eseguono fori in murature o calcestruzzo.
 - La scala deve appoggiare sugli zoccoli, non sui gradini o sui pioli.

● Indicazioni di sicurezza per l'utilizzo della scala

- ⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTI!** Non tirare oggetti troppo forte e non esercitare alcuna forte pressione su oggetti

se l'utilizzatore si trova sulla scala. Ciò potrebbe provocare la caduta della scala dell'utilizzatore e provocare ferite o la morte.

- Non utilizzare la scala se l'utilizzatore si trova sotto l'influsso di alcol, droghe o forti medicinali. Non utilizzare la scala quando una malattia è in corso oppure quando ci si sente indisposti.
- Non utilizzare la scala quando essa è bagnata, danneggiata o è diventata scivolosa a causa di acqua, ghiaccio o neve.
- Quando si utilizza la scala indossare scarpe antidrucciolevoli.
- Fare sempre attenzione quando si sale la scala o si scende da essa.
- Tenersi ben fermi alla scala e salire o scendere con il viso rivolto verso la scala.
- Non portare oggetti voluminosi e pesanti mentre si sale sulla scala.
- Non cercare di modificare la posizione della scala quando l'utilizzatore si trova su di essa. Prima di tutto scendere dalla scala e solo successivamente spostarla. In seguito risalire sulla scala.
- Assicurarsi che nessuno si trovi sotto la scala mentre questa viene utilizzata.
- Questa scala non è un giocattolo e non è adatta all'utilizzo da parte di bambini. Assicurarsi che la scala non venga utilizzata da bambini. Non lasciare la scala incustodita dopo averla installata.
- Non sporgersi troppo durante il lavoro sulla scala. Mantenere il proprio

baricentro tra i due staggi e appoggiare entrambi i piedi sullo stesso piolo / gradino.

- Non utilizzare la scala a libretto per salire ad un piano superiore.
- Non lavorare ininterrottamente e a lungo sulla scala (la stanchezza è un pericolo). La stanchezza comporta un elevato rischio per la sicurezza e può causare incidenti.
- Le scale dovrebbero essere utilizzate solo per lavori leggeri e di breve durata.
- Durante il lavoro tenersi saldamente alla scala con una mano. Se questo non fosse possibile, applicare ulteriori misure di sicurezza.
- Sul telaio vi sono degli adesivi con pittogrammi per un utilizzo sicuro della scala. Per evitare incidenti osservare le indicazioni fornite sui pittogrammi.
- Questa scala a pioli non si presta all'utilizzo su una rampa di scale.
- Non modificare la struttura della scala.
- Quando ci si trova in piedi sulla scala, non muovere la scala.
- In caso di utilizzo all'aperto, fare attenzione al vento.
- La scala non deve mai essere spostata afferrandola dall'alto.
- Le scale a uno o più punti di articolazione vanno aperte e chiuse appoggiandole per terra e non nella posizione di utilizzo.

● Prima dell'utilizzo

- Trasportare la scala 1 evitando danneggiamenti, ad es. legarla strettamente, e assicurarsi che la scala 1 venga adeguatamente posizionata e fissata.
- Prima di utilizzare la scala 1 eseguire un controllo visivo per controllarne lo stato ineccepibile. Verificare se tutti i componenti sono utilizzabili correttamente e senza danni. Evitare di utilizzare una scala a pioli danneggiata.
- Non utilizzare una scala sporca 1, ad esempio con macchie di vernice umida, sporcizia, olio o neve.
- Bloccare porte e finestre presenti nell'area di lavoro della scala 1 (non tuttavia quelle delle uscite di emergenza).
- Assicurarsi che l'impiego della scala 1 a pioli sia confacente a ognuno degli impieghi prefissati.
- La scala deve essere verificata prima dell'utilizzo. Per la verifica considerare i seguenti punti:
 - Verificare che le gambe di sostegno non siano piegate, contorte, distorte, scheggiate, corrose o fragili.
 - Verificare che le gambe di sostegno intorno ai punti di attacco non siano d'intralcio per gli altri componenti.
 - Verificare che nessun elemento di fissaggio (normalmente chiodi, viti o bulloni) sia mancante, lento o corroso.
 - Verificare che nessun gradino / piolo sia mancante oppure lento, usurato, corroso o danneggiato.

- Verificare che le cerniere tra le parti anteriori e posteriori non siano danneggiate, lente o corrose.
- Verificare che il dispositivo di blocco resti orizzontale e che le guide e le staffe angolari non siano mancanti oppure piegate, lente, corrose o danneggiate.
- Assicurarsi che i piedi della scala siano fissati e posizionati stabilmente.
- Verificare che nessun piedino in gomma / estremità a capsula sia mancante oppure lento, usurato, corrosivo o danneggiato.
- Verificare che la scala sia completamente priva di impurità (ad es, sporcizia, fango, colori, olio o grasso).
- Verificare che i dispositivi di blocco (nel caso siano installati) non siano danneggiati o corrosi e che funzionino correttamente.
- Verificare che a nessuna piattaforma di lavoro (nel caso sia installata) manchino parti o componenti di fissaggio e che questi non siano danneggiati o corrosi. Nel caso in cui uno dei punti precedenti non trovi conferma, **NON** utilizzare la scala.

● Utilizzo

- ⚠ ATTENZIONE, PERICOLO DI SCHIACCIAMENTO!** Fare particolare attenzione quando la scala 1 viene aperta o chiusa. Mantenere una distanza dai componenti mobili e dai dispositivi di sicurezza.

● Montaggio del piede della scala

⚠ **ATTENZIONE!** Non utilizzare mai la scala **1** senza i suoi piedi **2** montati.

- Utilizzare solamente i piedi **2** della scala in dotazione.
- Inserire i piedi **2** della scala negli intagli **9** posti all'estremità della scala **1** (vedi fig. D). Fare attenzione a che i fori **8** nel piede della scala e all'estremità della scala si trovino l'uno sopra l'altro.
- Infilare le viti **3** (comprese nella consegna) nei fori **8** e serrare i collegamenti rispettivamente con una rondella **4** e un dado **5** (vedi fig. D).

⚠ **ATTENZIONE!** Prima di caricare la scala **1** assicurarsi che i piedi **2** siano montati correttamente.

● Utilizzo del sistema a snodi

- Prima di utilizzare la scala assicurarsi che gli snodi **10** siano ingranati correttamente. Gli snodi **10** paralleli devono sempre ingranare nella stessa posizione.
- Sbloccare gli snodi **10** tirando all'indietro la leva di sblocco **11** (vedi fig. E).
- Piegare la porzione di scala desiderata agli snodi **10**. Gli snodi ingranano automaticamente nella posizione successiva. Qualora l'utilizzatore desiderasse piegare ulteriormente la scala, sarà necessario sbloccare nuovamente gli snodi **10**.

⚠ **ATTENZIONE!** Gli snodi **10** ingranano con un "clic" ben udibile. Tuttavia controllare sempre se il display di controllo **12** visualizza "ingranato" (vedi fig. G). Non caricare la scala se il display di controllo **12** mostra "sbloccato" (vedi fig. F).

● Utilizzo della piattaforma di lavoro

- Non utilizzare la scala senza piattaforma di lavoro **6**, **7**, se si usa la scala in una posizione che richiede le piattaforme di lavoro **6**, **7** (vedi fig. B). Non utilizzare le piattaforme di lavoro **6**, **7** per le posizioni della scala che non ne prevedono l'uso (vedi fig. A, C).

In caso contrario l'utilizzo del prodotto può condurre a lesioni e/o a danneggiamenti del prodotto.

- Utilizzare solo le piattaforme di lavoro incluse nella consegna **6**, **7**.
- Utilizzare le piattaforme di lavoro **6**, **7** solo con il pedale di sicurezza **15** impostato verso l'alto (vedi fig. I).
- Agganciare la piastrina a gancio **13** all'estremità delle piattaforme di lavoro **6**, **7** rispettivamente all'ultimo piolo della sezione della scala e assicurarsi che anche l'altra estremità delle piattaforme di lavoro **6**, **7** poggino allo stesso modo su un piolo. I ganci di sicurezza **14** impediscono uno scivolamento delle piattaforme di lavoro **6**, **7**. Premere leggermente verso il basso in modo tale che le piattaforme

di lavoro [6], [7] si adattino correttamente alla scala.

- Assicurarsi che le piattaforme di lavoro [6], [7] poggino correttamente prima di salirvi / caricarle.
- Se si utilizza il prodotto su un terreno a più livelli (ad es. scale), assicurarsi che le piattaforme di lavoro [6], [7] poggino in orizzontale. Non provare a compensare una posizione non orizzontale con l'ausilio di un oggetto.
- Prima di salire sulle piattaforme di lavoro [6], [7] assicurarsi che queste non siano scivolose. Assicurarsi che sulle piattaforme di lavoro [6], [7] non si trovi alcun oggetto sul quale si potrebbe inciampare o scivolare.

● **Chiusura della scala**

- Chiudere la scala come mostrato nella figura J.

● **Riparazione, manutenzione e immagazzinamento**

⚠ ATTENZIONE! Far riparare l'apparecchio soltanto da personale qualificato e solo con ricambi originali. In questo modo si garantisce che la sicurezza dell'apparecchio rimanga immutata.

- In caso di mancato utilizzo riporre la scala in un luogo sicuro e asciutto.

● **Pulizia e manutenzione**

- Pulire sempre le scale dopo averle utilizzate.
- A tale scopo utilizzare un panno umettato e privo di peli.
- In caso di sporco più marcato utilizzare un panno umido oppure, se necessario, un detergente blando.
- Non utilizzare mai detergenti corrosivi o aggressivi.
- Dopo la pulizia asciugare il prodotto con cura.

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

● **Garanzia e assistenza**

● **Garanzia**

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione di garanzia vale sia per difetti di materiale che per difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate, pertanto, come parti soggette a usura (p. es., le batterie), né a danni su parti staccabili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (ad es. IAN 123456_7890) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● **Assistenza**

IT

Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

CH

Assistenza Svizzera

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG01091
Version: 08/2020

Stand der Informationen · Version des
informations · Versione delle informazioni:
07/2020 · Ident.-No.: HG01091072020-1



IAN 345812_2001

